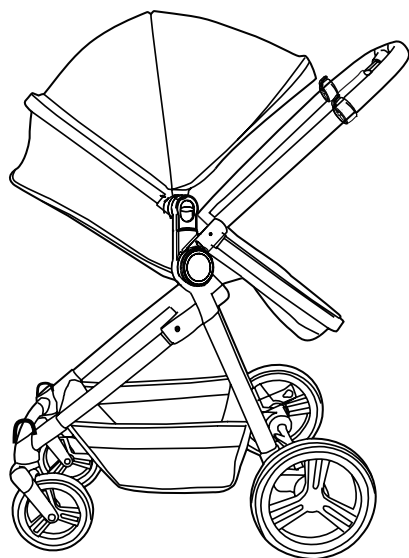


# asalvo baby COPENHAGUE

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL · MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUALE DI ISTRUZIONI · MONTAGE AND VERWENDUNG.

REF: 19851 · 19844 · 19875 · 19868



HASTA · UP TO · ATÉ  
22 KGS.

**IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS**  
**IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATIONS**  
**IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA**  
**IMPORTANT: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTATIONS FUTURES**  
**IMPORTANTE : UN CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO, LEGGERE ATTENTAMENTE**  
**WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN, BITTE SORGFÄLTIG LESEN**

**Conforme a la normativa · In compliance with · De acordo com a norma · En  
conformité avec la norme · Conforme alla norma · Konform zu Normativ:  
EN 1888:2018**

¡POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTÉNGALOS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS! ESTE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES RELATIVAS A LA SILLA Y A SU USO SEGURO.

Este set contiene:

- Silla de bebé, destinada a niños con una edad comprendida entre los 6 y los 36 meses y que pese menos de 22 kg.
- Capazo, destinado para un bebé recién nacido hasta los 6 meses, o hasta que pese 9 kg, mientras no puedan sentarse por sí mismos, darse la vuelta o ponerse de pie con sus codos o rodillas.

El asiento está equipado con un arnés de 5 puntos para la seguridad del niño. El respaldo y la capota son ajustables. El carro y el capazo están fabricados de acuerdo a los requisitos de la Directiva de Seguridad del Producto 2001/95/EU del Parlamento y el Consejo Europeo con las normas europeas EN 1888 "cuidado de los artículos para niños. Transporte de ruedas de niños.



**¡ATENCIÓN!** Su hijo estará protegido en su máxima medida solo si sigue las recomendaciones de este manual de instrucciones. Preste especial atención a las advertencias y tome todas las precauciones de seguridad de cara a prevenir el riesgo de lesión o discapacidad y garantizar la seguridad de su hijo. Usted es únicamente responsable de la seguridad de su niño, si no sigue exactamente las instrucciones de uso contenidas en este manual. Asegúrese de que todo el mundo que use esta silla haya leído y entendido este manual.

## REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

1. **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
2. **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
3. **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
4. **ADVERTENCIA:** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente activados antes de su uso.
5. **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención.
6. **ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar.

## REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

1. La silla de paseo está destinada a niños desde 0 meses y hasta 22 kg de peso. El capazo desde 0 meses a 9 kg. El grupo 0+ está destinado a niños desde 0 meses hasta 13 kg.
2. Esta silla paseo y el capazo están destinados a ser usados por un solo niño. Es peligroso montar dos o más niños al mismo tiempo en el carro o en el capazo.
3. Siempre use la posición más reclinada para niños menores de 6 meses en la silla de paseo.
4. Siempre monte el capazo mirando hacia delante.
5. Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente activados antes de su uso. ¡Pare de usar el producto si observa desgaste, bisagras aflojadas o partes extraviadas o dañadas! Existe un gran riesgo de dañar al niño.
6. La carga máxima para la cesta portaobjetos es de 3kg. El equipaje que se cargue puede ser incluso distribuido en la cesta. ¡No sobrecargue la cesta portaobjetos! No use la cesta portaobjetos como un lugar donde transportar al niño.
7. Siempre ajuste la capota al respaldo del asiento para prevenir cualquier accidente de su bebé por un deslizamiento o lesión accidental.
8. Usar siempre el sistema de retención. Use siempre los cinturones cuando su hijo sea capaz de permanecer desatendido y cuando empiece a levantarse a sí mismo con las manos y las rodillas. Ajuste los arneses de forma que permanezcan ajustados, de modo que no puedan variar su longitud y provocar nudos o enredos. Compruebe periódicamente que están firmemente fijados a la estructura del carro y que estos se bloquean de manera segura. Los arneses no deben estar desgastados o desgarrados; las hebillas de plástico deben estar sin haber sido dañadas y que proporcionen una unión segura.
9. No permita que el niño juegue con este producto.
10. Mantenga al niño apartado de cualquier parte separable o móvil.
11. No ajuste el respaldo mientras el niño esté en el carro. La posición del respaldo del asiento debe ser ajustada solo por un adulto.
12. No deje bolsas u otros artículos en el carro o en la capota mientras está el niño. Toda carga sobre el manillar, burbuja, y respaldo o a un lado de la silla afectará a su estabilidad. ¡No sobrecargue la silla! Si lo hace, esta podría balancearse y herir al niño.
13. No coloque artículos en la parte de arriba del carro, incluso estando plegado, mientras los almacena o los transporta, ya que esto puede dañar los productos.
14. No coloque artículos con cuerdas largas alrededor del cuello de su hijo y no añada cuerdas adicionales a los juguetes para evitar estrangulaciones.
15. No ponga colchones en el carro cuando lo esté usando para un bebé recién nacido.
16. Las almohadillas extra colocadas en el asiento impedirán el uso apropiado de los arneses de seguridad y reducirán la seguridad y estabilidad del niño en el carro.

## REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGROS

17. Siempre mantenga la barra frontal bloqueada mientras el niño esté en el carro. No eleve el carro por la barra frontal, puede ser peligroso para el niño.
18. No deje que su hijo se ponga de pie en el carro, trepe o cuelgue de él.
19. EL CARRO DEBE SER USADO SOLO A UNA VELOCIDAD DE PASEO. NO LA USE MIENTRAS HACE FOOTING, PATINA, CORRE O REALIZA OTRA ACTIVIDAD DEPORTIVA
20. MANTÉNGALO ALEJADO DEL FUEGO. ¡No use esta silla o capazo cerca de piscina, superficies calientes o áreas de peligro! Tenga en cuenta el posible riesgo de daño de su hijo en fuego abierto u otras fuentes de calor situadas a la altura de la silla o el capazo.
21. El capazo debe estar localizado solo en superficies secas, a una distancia segura de escaleras o escaleras mecánicas. Tenga un cuidado especial cuando suba o baje un resalto o escalón.
22. Nunca use el carro en escaleras o escaleras mecánicas. Usted puede perder repentinamente el control del carro o su hijo puede caerse y herirse a sí mismo
23. ¡No realice cambios o modificaciones en la estructura del carro, ya que esto podría poner en peligro la seguridad de su hijo! Solo utilice repuestos u otros componentes si éstos están recomendados por el proveedor o por el fabricante. En el caso contrario, el fabricante no se hará responsable de la seguridad del producto. En caso de problemas, contacte con el vendedor o con un servicio de reparación autorizado para ser aconsejado o para repararlo.
24. No coloque ningún objeto sobre el producto durante el transporte o el almacenaje del mismo, no importa si está plegado o no, para evitar daños.
25. Cuando el carro está plegado, consérvelo en un lugar seguro alejado del alcance del niño. De otro modo, el niño podría presionar el carro y dañarse a sí mismo.
26. El empaquetado del producto debe estar alejado del alcance de los niños para evitar riesgo de estrangulación y/o asfixia causada por un enredo del empaquetado alrededor del niño o un bloqueo externo de las vías respiratorias a través de la nariz o la boca.
27. No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

### APLICABLE A LA SILLA DE COCHE

28. **ADVERTENCIA:** Este vehículo no reemplaza a una cuna o a una cama. Si el niño necesita dormir, entonces se debería colocar en un capazo, cuna o cama adecuados.

### APLICABLE AL CAPAZO

29. **ADVERTENCIA:** El CAPAZO es adecuado para niños que no pueden sentarse por sí solos, girarse y que no pueden empujarse a sí mismos con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9 kg.
30. **ADVERTENCIA:** Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

31. **ADVERTENCIA:** No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada
32. **ADVERTENCIA:** No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
33. Las asas y el fondo del capazo deberían inspeccionarse regularmente para detectar signos de daños y desgastes.
34. No añadir otro colchón al capazo encima del suministrado o recomendado por el fabricante.
35. La cabeza del niño en el capazo no debería estar nunca por debajo del cuerpo del niño.
36. El asa debe estar en la posición correcta de uso antes de transportar al niño.

## MONTAJE Y FUNCIONES DEL CARRO

**¡ADVERTENCIA!** Este carro está suministrado parcialmente montado. De cara a completar el montaje, no necesita ninguna herramienta.

**¡ADVERTENCIA!** Siga exactamente las instrucciones dadas y compruebe las imágenes. Por favor, tenga en cuenta que en la mayoría de casos después de completar una operación, oirá el sonido de un clic.

**¡ADVERTENCIA!** Después de cada operación, asegúrese de que ha seguido las instrucciones correctamente y que la fijación es estable.

**¡ADVERTENCIA!** No permita a los niños menores de 3 años estar cerca del carro durante el montaje o desmontaje, de cara a prevenir cualquier riesgo de lesión o que pueda tragarse piezas pequeñas. Tenga cuidado con un posible atrapamiento de los dedos, especialmente durante los procesos de plegado y desplegado del carro.

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE STROLLER AND ITS SAFE USAGE

This set contains:

- Baby stroller, suitable for a child aged 6-36 months and weight up to 22 kg.
- Carry cot, suitable for a newborn baby to 6 months, weighing up to 9 kg, who cannot sit unaided, roll over or push up on its elbows and knees.

The seat is equipped with a 5-point harness for the safety of the child. The backrest and canopy are adjustable.

The stroller and the carrycot are manufactured according to the requirements of the Product Safety Directive 2001/95/EU of the European Parliament and The Council and with European standard EN 1888 "child care articles.



**ATTENTION!** Your child will be protected to maximum extent only if you follow the guidelines and recommendations in this instruction manual! Pay special attention to the warnings and secure all necessary safety precautions in order to prevent the risk of injury or impairment and guarantee your child's safety! You are solely responsible for the safety of your child, if you don't follow exactly the instructions and safety recommendations in this manual! Make sure that everybody who uses this stroller has read and understood this manual!

## SAFETY REQUIREMENTS AND WARNINGS

1. **ATTENTION!:** Never leave the child unattended.
2. **ATTENTION!:** Ensure that all the locking devices are locked before use.
3. **ATTENTION!:** To prevent injuries, ensure that the child is kept at a distance while this product is being folded and unfolded.
4. **ATTENTION!:** Check that all of the CARRYCOT's fixture devices and the seat or car seat are activated properly before use.
5. **ATTENTION!:** Always use the restraining system.
6. **ATTENTION!:** This product is not suitable for running or skating.
7. **ATTENTION!:** Use the product only for the purpose they were made.

## SAFETY AND HAZARD REQUIREMENTS

1. The stroller is intended for children from 6 months old and weighing up to 22 kg. The CARRYCOT is for children from 0 months and up to 9 kg. The 0+ group is intended for children from 0 months and weighing up to 13 kg.
2. This stroller and CARRYCOT are intended to be used by one child only. Putting two or more children in the stroller or the CARRYCOT at the same time is dangerous.
3. Always use the most reclined position in the stroller for children under 6 months.
4. Always position the CARRYCOT facing forwards.
5. Check that all of the CARRYCOT's fixture devices, the seat or car seat are activated properly before using them. Stop using the product if you notice signs of wear, loose hinges or missing or damaged parts! Otherwise, there is a high risk of causing damage to the child.
6. The maximum load for the carry-basket is 3kg. The equipment loaded may even be distributed evenly in the basket. Do not overload the carry-basket! Do not use the carry-basket as a place for transporting the child.
7. Always adjust the back hood of the seat to prevent any accident to the baby caused by slippage or an accidental injury.
8. Always use the restraining system. Always use the seat belts when your child can be left unattended and starts to crawl on his or her hands and knees. Adjust the harnesses so that they remain adjusted and their length cannot be changed, which could cause knots or entanglements. Regularly check that they are firmly affixed to the stroller's structure and that they are securely locked. The harnesses must not be worn or torn; the plastic buckles must not be damaged and must close securely.
9. To prevent injuries, ensure that the child is kept at a distance when folding and unfolding this product.
10. Do not allow the child to play with this product.
11. Keep the child away from any separable or mobile part.
12. Do not adjust the backing while the child is in the stroller. The position of the seat backing must only be adjusted by an adult.
13. Do not leave bags or other articles in the stroller or the hood when the child is in there. Any load applied to one side of the handle, bubble and backing will affect its stability. Do not overload the seat! If you do, it may become unbalanced and hurt the child.
14. Do not place articles in the upper part of the stroller, even when folded, while storing or transporting them, as this may damage the products.
15. To prevent your child from being strangled, do not place articles with long cords around your child's neck and do not add additional cords to toys.
16. When using the stroller for a new-born baby, do not place cushions inside it.
17. Placing extra-cushiony pillows in the seat may impede the security harnesses from being used properly and render the child less secure and stable in the stroller.

## SAFETY AND HAZARD REQUIREMENTS

18. Always keep the front bar locked while the child is in the stroller. Do not lift the stroller by the front bar as this may be dangerous for the child.
19. Do not allow your child to stand up in stroller, or to climb on or hang off it.
20. Do not allow the child to play with this product.
21. THE STROLLER MUST ONLY BE USED AT A STROLLING PACE. DO NOT USE IT WHILE JOGGING, SKATING, RUNNING OR DOING ANY OTHER SPORTING ACTIVITY.
22. KEEP AWAY FROM FIRE. Do not use this stroller or CARRYCOT near swimming pools, hot surfaces or dangerous areas! Consider the possible risk of damage posed to your child by open fires or other heat sources located at seat- or CARRYCOT-height.
23. Never use the stroller on stairs or escalators. You may suddenly lose control of the stroller or your child may fall and hurt him or herself.
24. Do not make changes or modifications to the structure of the stroller, as this may endanger your child's safety! Only use spare parts that have been recommended by the supplier or manufacturer. Otherwise, the manufacturer shall not be liable for the safety of the product. Should you have any problems, contact the vendor or an authorised repair service for advice or repairs.
25. To prevent damage, do not place any object on the product when transporting or storing it, regardless of whether it is folded or not.
26. When the stroller is folded, keep it in a safe place out of the child's reach. Otherwise, the child could push the stroller and damage it.
27. The product packaging must be kept out of reach of children to prevent the risk of strangling and/or asphyxiation caused by the packaging becoming entangled around the child, or his or her airways becoming blocked externally through the nose or mouth.
28. Accessories not approved by the manufacturer must not be used

### APPLICABLE TO THE CAR SEAT

29. **ATTENTION:** This vehicle does not replace a cradle or bed. If the child needs to sleep, he or she should be placed in a suitable carrycot, cradle or bed.

### APPLICABLE TO THE CARRYCOT

30. **ATTENTION:** THE CARRYCOT is suitable for children who cannot sit up, turn around or crawl on their own. Maximum weight of the child: 9 kg.
31. **ATTENTION:** Do not use if any part is missing or damaged.
32. **ATTENTION:** Do not allow other children to play near the basinet unattended.
33. The handles and the bottom of the CARRYCOT should be regularly inspected to detect signs of damage and wear.



34. Do not add other cushions to the CARRYCOT to what is supplied or recommended by the manufacturer.
35. The child's head should never be below the child's body.
36. The handle must be in the correct usage position before transporting the child

## ASSEMBLY AND FUNCTIONS OF STROLLER

This stroller is supplied partially assembled. In order to complete the assembly, you don't need any tools. Follow exactly the instructions given and check the pictures. Please, note that in most cases after the completion of an operation you will hear a clicking sound.

**IMPORTANT!** After each operation, make sure that you have followed the instructions correctly and the fixing is stable.

**ATTENTION!** Do not allow children younger than 3 years near the stroller during the assembly or disassembly, in order to prevent the risk of injury or swallowing of small parts! Keep your hands from finger entrapment, especially during folding or unfolding the stroller.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E GUARDE-O EM LUGAR SEGURO, CASO NECESSITE DE O CONSULTAR NO FUTURO. ESTE MANUAL CONTÉM INFORMAÇÃO IMPORTANTE, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES SOBRE A CADEIRA E A SUA UTILIZAÇÃO SEGURA.

Este conjunto contém:

- Cadeira de bebê, destinada a bebês com idade entre os 6 e os 36 meses, com peso superior a 22 kg.
- Alcofa, destinada a recém-nascido até aos 6 meses, ou até pesar 9 kg, enquanto não se conseguem sentar sozinhos, virar-se ou pôr-se de pé com os cotovelos ou joelhos.

O assento está equipado com um cinto de 5 pontos para segurança da criança. O encosto e a capota são ajustáveis. O carrinho e alcofa são produzidos em conformidade com os requisitos da Diretiva 2001/95/EU do Parlamento e do Conselho Europeu, relativa à segurança geral dos produtos, e com a norma europeia EN 1888 "artigos de puericultura. Transporte com rodas para bebês.



**ATENÇÃO!** A sua criança só está devidamente protegida se seguir as recomendações deste manual de instruções. Tenha em especial atenção as advertências e tome todas as precauções de segurança, de modo a prevenir o risco de lesão ou incapacidade e a garantir a segurança da sua criança. Você é o único responsável pela segurança da sua criança, caso não siga exatamente as instruções de utilização contidas neste manual. Certifique-se de que qualquer pessoa que utilize esta cadeira leu e entendeu este manual.

## REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

1. **AVISO!:** Nunca deixe a criança sem supervisão.
2. **AVISO!:** Certifique-se de que todos os sistemas de fecho estão bem colocados antes da sua utilização.
3. **AVISO!:** Para evitar lesões, certifique-se de que a criança se mantém afastada durante a montagem deste produto
4. **AVISO!:** Verifique se os sistemas de fecho da alcofa, do assento ou da cadeira do carro estão a funcionar devidamente antes da sua utilização
5. **AVISO!:** Use sempre o sistema de retenção.
6. **AVISO!:** Este produto não é adequado para correr ou patinar.

## REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

1. O carrinho de passeio destina-se a crianças a partir dos 6 meses e até aos 22 kg. A alfofa é para crianças a partir dos 0 meses até 9 kg. O conjunto destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até aos 13 kg.
2. Este carrinho e esta alfofa só podem ser utilizados por um bebé. É perigoso colocar dois ou mais bebés ao mesmo tempo no carrinho ou na alfofa.
3. No carrinho use sempre a posição mais reclinada para crianças com menos de 6 meses.
4. Coloque sempre a alfofa virada para a frente
5. Verifique se os sistemas de fecho da alfofa, do assento ou da cadeira do carro estão a funcionar devidamente antes da sua utilização. Não utilize o produto caso detete desgaste, dobradiças frouxas, peças em falta ou danificadas! Existe um grande risco de magoar a criança.
6. A carga máxima para a cesta porta-objetos é de 3kg. A bagagem que é carregada pode ser distribuída na cesta. Não sobrecarregue a cesta portaobjetos! Não use a cesta porta-objetos para transportar o bebé.
7. Ajuste sempre a capota ao encosto do assento para evitar qualquer acidente com o seu bebé, por deslizamento ou lesão acidental.
8. Use sempre o sistema de retenção. Use sempre os cintos de segurança quando a sua criança já for capaz de ficar sem vigilância e começar a levantar-se sozinha, com as mãos e joelhos. Ajuste as correias de forma a que fiquem ajustadas, não mudem o seu comprimento nem causem nós ou emaranhados. Verifique periodicamente se estão devidamente fixas à estrutura do carrinho, e que prendem de modo seguro. As correias não devem estar desgastadas ou rasgadas; as fivelas de plástico não devem estar danificadas e devem proporcionar uma união segura.
9. Para evitar lesões, certifique-se de que a criança se mantém afastada durante a montagem deste produto.
10. Não permita que a criança brinque com este produto.
11. Mantenha a criança afastada de qualquer peça solta ou móvel.
12. Não ajuste o encosto enquanto a criança não estiver no carro. A posição do encosto do assento deve ser ajustada apenas por um adulto.
13. Não deixe sacos ou outros artigos no carrinho, ou na capota, enquanto lá estiver a criança. Qualquer carga sobre o guiador, a proteção contra a chuva, o encosto ou só de um lado da cadeira vai afetar a sua estabilidade. Não sobrecarregue a cadeira! Se o fizer, esta pode desequilibrar-se e ferir a criança.
14. Não coloque produtos na parte de cima do carrinho, mesmo quando está fechado, enquanto os guarda ou transporta, pois podem danificar o carrinho.
15. Não coloque produtos com fios largos em volta do pescoço da sua criança, nem coloque fios nos brinquedos para evitar estrangulamentos.
16. Não coloque colchões no carrinho quando o estiver a usar para um recém-nascido.
17. As almofadas extra colocadas no assento impedem a devida utilização das correias e reduzem a segurança e estabilidade da criança no carrinho.

## REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGOS

18. Mantenha sempre a barra frontal bloqueada enquanto a criança estiver no carrinho. Não eleve o carrinho pela barra frontal, pois pode ser perigoso para a criança.
19. Não deixe que a sua criança se coloque de pé, trepe ou se pendure no carrinho.
20. Não permita que a criança brinque com este produto
21. O CARRINHO SÓ DEVE SER UTILIZADO EM VELOCIDADE DE PASSEIO. NÃO O UTILIZE PARA CORRER, PATINAR OU OUTRA ATIVIDADE DESPORTIVA.
22. MANTENHA-O AFASTADO DO FOGO. Não use esta cadeirinha nem a alcofa perto de piscinas, superfícies quentes ou zonas perigosas! Tenha em conta o possível risco de lesões na sua criança por incêndios ou outras fontes de calor localizadas à altura da cadeirinha ou da alcofa.
23. Nunca utilize o carrinho em escadarias ou escadas rolantes. Pode perder, repentinamente, o controlo do carrinho ou a sua criança pode cair e ferir-se.
24. Não faça alterações ou modificações na estrutura do carrinho, pois esta pode colocar em perigo a segurança da sua criança! Use apenas peças suplentes, ou outros componentes, caso estes sejam recomendados pelo fornecedor ou pelo fabricante. Caso contrário, o fabricante não será responsável pela segurança do produto. Em caso de problemas, contacte o vendedor ou um serviço de reparações autorizado, para ser aconselhado ou para que o reparem.
25. Não coloque nenhum objeto sobre o produto durante o transporte ou armazenamento do mesmo, esteja dobrado ou não, para evitar danos.
26. Quando o carrinho estiver dobrado, guarde-o em local seguro, afastado do alcance das crianças, pois a criança pode mexer no carrinho e ferir-se.
27. A embalagem do produto deve estar afastada do alcance das crianças para evitar riscos de estrangulamento e/ou asfixia causada por um fio emaranhado à volta da criança, ou um bloqueio externo das vias respiratórias através do nariz ou da boca.
28. Não se devem utilizar acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.

### APLICÁVEL À CADEIRA AUTO

29. **AVISO!** Este veículo não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar de dormir, deverá colocá-la numa alcofa, num berço ou numa cama apropriados.

### APLICÁVEL À ALCOFA

30. **AVISO!** A ALCOFA é apropriada para crianças que não possam sentar-se sozinhas, virar-se e que não podem levantar-se fazendo força com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
31. **AVISO!** Não usar caso falte alguma peça, esteja partida ou rasgada.
32. **AVISO!** Não deixe outras crianças a brincar desatendidas perto da alcofa.
33. As alças e fundo da alcofa devem ser inspecionadas regularmente para detetar sinais de danos e desgastes.

34. Não juntar outro colchão à alcofa por cima do fornecido ou recomendado pelo fabricante.
35. A cabeça da criança na alcofa nunca deve ficar por baixo do corpo da mesma.
36. A alça deve estar na posição correta de utilização, antes de transportar a criança.

## MONTAGEM E FUNCIONAMENTO DO CARRINHO

**AVISO!** Este carrinho já vem parcialmente montado. Para terminar a montagem não necessita de nenhuma ferramenta.

**AVISO!** Siga exatamente as instruções indicadas e verifique as imagens. Por favor, tenha em atenção que, na maioria dos casos, depois de terminar a montagem ouvirá um clique.

**AVISO!** Após cada operação certifique-se que seguiu as indicações corretamente e que está estável.

**AVISO!** Não permita que as crianças com menos de 3 anos estejam perto do carrinho durante a montagem ou desmontagem, de modo a evitar qualquer risco de lesão, ou que engula peças pequenas. Tenha cuidado com um possível entalamento dos dedos, principalmente durante o processo de dobrar e abrir o carrinho.

S'IL VOUS PLAÎT LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET GARDEZ LE DANS UN ENDROIT SÛRE POUR DE FUTURES REFERENCES. CELUI CI CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS RELATIVES AU SIÈGE ET SON USAGE SÛRE.

Ce manuel contient:

- Siège de bébé, destiné aux enfants avec un âge compris entre 6 et 36 mois et qui ne pèsent pas plus de 15kg.
- Nacelle, destinée pour un nouveau né jusqu'à 6 mois, ou jusqu'à 9 kg, tant qu'il ne puisse s'asseoir seul, se retourner ou se prendre debout avec ces coudes ou genoux.

Le siège est équipé d'un harnais de 5 points pour la sécurité de l'enfant. Le dossier et la capote sont ajustables.

La poussette et la nacelle sont fabriquées en accord avec les exigences de la Directive de Sécurité du Produit 2001/95/EU du Parlement et Conseil Européen avec les normes européennes.



**ATTENTION** son enfant sera protégé entièrement seulement si vous suivez les recommandations de ce manuel d'instructions. Prenez spéciale attention aux avertissements et prenez toutes les précautions de sécurité pour prévenir du risque de blessure ou d'invalidité et garantir la sécurité de son enfant. Vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre enfant si vous ne suivez pas les instructions d'usage contenues dans ce manuel. Assurez vous que tout le monde qui utilise cette poussette ait lu et compris ce manuel.

## EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

1. **ATTENTION!:** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
2. **ATTENTION!:** S'assurer que tous les dispositifs de fermeture sont verrouillés avant toute utilisation.
3. **ATTENTION!:** Pour éviter tout risque de blessures, éloigner l'enfant pendant le dépliage et le pliage du produit.
4. **ATTENTION!:** Avant toute utilisation, vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège de voiture sont bien activés.
5. **ATTENTION!:** Utiliser toujours le dispositif de retenue
6. **ATTENTION!:** Ce produit n'est pas adapté pour courir ou pour patiner.

## EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

1. La poussette est destinée à des enfants de 6 mois à 22 kg. La nacelle est destinée à des enfants de 0 mois à 9 kg. Le groupe 0+ est destiné à des enfants de 0 mois à 13 kg.
2. La poussette et la nacelle sont destinées à porter un seul enfant. Il est dangereux de placer deux enfants ou plus en même temps dans la poussette ou dans la nacelle.
3. Dans la poussette, utiliser toujours la position la plus allongée pour les enfants de moins de 6 mois.
4. Placer toujours la nacelle face à la route.
5. Avant toute utilisation, vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège de voiture sont bien activés. Ne plus utiliser le produit en cas de constatation d'usure, de charnières dévissées, de parties manquantes ou endommagées ! L'enfant court un risque élevé de blessure.
6. La charge maximale pour le sac de poussette est de 3kg. Il est possible de placer des affaires dans le sac de poussette. Ne pas surcharger le sac de poussette ! Ne pas utiliser le sac de poussette pour transporter l'enfant.
7. Ajuster toujours la capote au dossier du siège afin de prévenir tout risque d'accident de l'enfant causé par un glissement ou une blessure.
8. Utiliser toujours le dispositif de retenue. Utiliser toujours les ceintures dès que l'enfant est capable de rester sans surveillance, et dès qu'il commence à se lever tout seul en s'aidant des mains et des genoux. Ajuster les harnais de façon à ce qu'ils restent bien ajustés, qu'ils ne s'étirent pas et qu'ils ne puissent pas s'emmêler. Vérifier régulièrement qu'ils sont fixés fermement à la structure de la poussette et qu'ils se verrouillent de manière sûre. Les harnais ne doivent pas être détériorés ou déchirés ; les boucles en plastique ne doivent pas être abîmées et le bouclage doit pouvoir se faire sans aucun problème.
9. Pour éviter tout risque de blessures, éloigner l'enfant pendant le dépliage et le pliage du produit.
10. L'enfant ne doit jamais jouer avec ce produit.
11. Éloigner l'enfant de toutes les parties mobiles et séparables du produit
12. Ne pas régler le dossier du siège alors que l'enfant est assis dedans. La position du dossier du siège doit être réglée par un adulte.
13. Si l'enfant est dans la poussette, ne pas laisser de sacs ou d'autres articles dans la poussette ou sur la capote. Toute charge suspendue à la poignée, ou posée sur l'habillage pluie, le dossier ou sur un côté de la poussette, risque d'avoir un effet sur sa stabilité. Ne pas surcharger la poussette ! En cas de surcharge, celle-ci pourrait basculer et blesser l'enfant.
14. Ne pas placer d'objets sur la partie supérieure de la poussette pendant le transport, même lorsque celle-ci est pliée, car cela peut les endommager
15. Ne pas attacher d'objets à l'aide de cordons autour du cou de l'enfant, et éviter d'attacher les jouets avec des liens pour éviter tout risque de strangulation.
16. Ne pas placer de matelas dans la poussette pour un nouveau-né.

## EXIGENCES DE SECURITE ET DANGERS

17. Les surmatelas placés sur le siège peuvent empêcher le bon fonctionnement des harnais de sécurité, ce qui entraînerait un risque pour la sécurité et la stabilité de l'enfant.
18. Lorsque l'enfant se trouve dans la poussette, maintenir la barre avant bloquée. Ne pas soulever la poussette à l'aide de la barre avant, cela entraîne un risque pour l'enfant.
19. Lorsqu'il est dans la poussette, l'enfant ne doit pas se lever, grimper sur la poussette ou s'y suspendre.
20. L'enfant ne doit jamais jouer avec ce produit
21. LA POUSSETTE DOIT ÊTRE UTILISÉE À UNE ALLURE DE PROMENADE. NE PAS UTILISER PENDANT UNE SÉANCE DE FOOTING, DE PATIN, EN COURANT OU EN PRATIQUANT TOUTE AUTRE ACTIVITÉ SPORTIVE
22. TENIR ÉLOIGNÉ DU FEU. Ne pas utiliser la poussette ou la nacelle à proximité d'une piscine, de surfaces chaudes ou de zones de danger ! Tenir compte du risque que représente pour l'enfant un feu ouvert ou d'autres sources de chaleur situées à hauteur de poussette ou de nacelle.
23. Ne jamais utiliser la poussette pour monter ou descendre les escaliers ou un escalator. Cela pourrait causer la perte de contrôle de la poussette et entraîner un risque de chute et de blessure pour l'enfant.
24. Ne pas modifier ou changer la structure de la poussette, cela peut entraîner un risque pour la sécurité de l'enfant ! Utiliser uniquement des pièces de rechange ou d'autres composants recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, le fabricant ne sera pas responsable de la sécurité du produit. En cas de problème, veuillez contacter le vendeur ou un service de réparation autorisé afin d'être conseillé ou pour la réparation.
25. Ne pas placer d'objet sur le produit pendant le transport ou au moment de garer la poussette, pliée ou pas, afin d'éviter un risque d'endommagement.
26. Garder la poussette pliée dans un lieu sûr et hors de portée de l'enfant. Dans le cas contraire, l'enfant peut appuyer sur la poussette, ce qui peut entraîner un risque de blessure.
27. L'emballage du produit doit être maintenu hors de portée de l'enfant pour éviter tout risque d'étouffement ou de blocage des voies respiratoires par le nez ou la bouche.
28. Utiliser uniquement des accessoires approuvés par le fabricant

## APPLICABLE AU SIÈGE AUTO

29. Ce véhicule ne remplace pas un berceau ou un lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans une nacelle, un berceau ou un lit adapté.

## APPLICABLE À LA NACELLE

30. La NACELLE est adaptée aux enfants qui ne peuvent pas tenir assis tous seuls, ni se tourner ou se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.



31. Ne pas utiliser le produit en cas de pièce manquante, ou si une pièce est cassée ou déchirée.
32. Ne pas laisser jouer d'autres enfants sans surveillance à proximité de la nacelle.
33. Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure.
34. Ne pas placer un autre matelas dans la nacelle par-dessus le matelas fourni ou conseillé par le fabricant.
35. La tête de l'enfant à l'intérieur de la nacelle ne devrait jamais se trouver plus bas que le corps.
36. La poignée doit être dans la bonne position d'utilisation avant le transport de l'enfant .

## MONTAGE ET FONCTIONS DE LA POUSSETTE

Cette poussette est livrée partiellement montée. Pour compléter le montage, il n'est pas nécessaire d'outils.

Suivez exactement les instructions données et se référer aux images.

S'il vous plait, tenir en compte que dans la majorité des cas, après finit une opération, vous écouterez le son d'un click.

**IMPORTANT!** Après chaque opération, assurez vous que vous avez suivi les instructions correctement et que les fixations soient stables.

**ATTENTION!** Ne pas laisser les enfants de moins de 3 ans être près de la poussette durant le montage ou démontage, afin de prévenir tout risque de blessure ou qu'ils peuvent avaler des petites pièces. Faire attention à se coincer les doigts, spécialement durant les procédés de pliage et dépliage de la poussette.

LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVATELO IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTI FUTURI! QUESTO MANUALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI, ISTRUZIONI E CONSIGLI RIGUARDANTI IL SEGGIOLINO ED IL SUO UTILIZZO IN MODO SICURO.

Questo set contiene:

- Seggiolino per beb , destinato a bambini di et  compresa fra 6 e 36 mesi ed il cui peso non superi i 22 kg.
- Culla portatile, destinata ad un beb  appena nato, fino ai 6 mesi o il cui peso non superi i 9 kg, finch  non possano sedersi da soli, girarsi, o alzarsi con i gomiti o le ginocchia.

Il sedile   equipaggiato con un'imbragatura a 5 punti per la sicurezza del bambino. Lo schienale e la capote sono regolabili. Il passeggino e la culla portatile sono prodotti in accordo con i requisiti della Direttiva di Sicurezza del Prodotto 2001/95/EU del Parlamento e con le norme Europee del Consiglio Europeo EN 1888 "cura degli articoli per bambini.



**ATTENZIONE!** Vostro figlio sar  protetto al massimo solamente se vi atterrete ai consigli di questo manuale di istruzioni. Prestate attenzione in particolar modo alle avvertenze e prendete tutte le precauzioni di sicurezza in modo da prevenire qualsiasi rischio di ferite o menomazioni e garantire la sicurezza di Vostro figlio. Sarete Voi unicamente responsabili per la sicurezza del Vostro bambino, nel qual caso non seguiate esattamente le istruzioni di uso contenute in questo manuale. Assicuratevi che chiunque utilizzi questo seggiolino abbia letto e compreso questo manuale.

## REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

1. **AVVERTENZA:** Non lasciate mai il bambino da solo.
2. **AVVERTENZA:** Assicuratevi che tutti i dispositivi di chiusura siano innestati prima del suo utilizzo.
3. **AVVERTENZA:** Per evitare lesioni assicuratevi che il bambino sia a distanza di sicurezza durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.
4. **AVVERTENZA:** Verificare che i dispositivi di supporto della culla portatile, del seggiolino o del passeggino siano attivati correttamente prima del suo utilizzo
5. **AVVERTENZA:** Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
6. **AVVERTENZA:** Questo prodotto non   adeguato per correre o pattinare.

## REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

1. Il passeggino è destinato a bambini da 6 mesi ed il cui peso non superi i 22 kg. La culla portatile da 0 mesi ed il cui peso non superi i 9 kg. Il gruppo 0+ è destinato ai bambini da 0 mesi ed il cui peso non superi i 13 kg.
2. Questo passeggino e la culla portatile sono destinati ad essere utilizzati per un solo bambino alla volta. È pericoloso sistemare due o più bambini nel passeggino o nella culla portatile.
3. Utilizzate sempre la posizione più reclinata del passeggino per i bambini minori di 6 mesi.
4. Posizionate sempre la culla portatile in avanti.
5. Verificate che i dispositivi di supporto della culla portatile, del sedile, o del seggiolino siano attivati correttamente prima del loro utilizzo. Non utilizzate il prodotto se notate segni di usura, cardini allentati o parti smarrite o danneggiate! Vi è un grande pericolo di far del male al bambino.
6. Il carico massimo per il cestello portaoggetti è di 3 kg. Il bagaglio che viene caricato può essere anche distribuito all'interno del cestello. Non sovraccaricate il cestello portaoggetti! Non utilizzate il cestello portaoggetti per trasportare il bambino.
7. Regolate sempre la capote allo schienale del sedile per prevenire qualsiasi incidente del Vostro bebé a causa di un movimento improvviso o di una lesione accidentale.
8. Utilizzate sempre il sistema di ritenuta. Utilizzate sempre le cinture nel momento in cui Vostro figlio sia capace di rimanere da solo e quando incominci ad alzarsi da solo con le mani e le ginocchia. Regolate le imbragature in modo che rimangano aderenti, che non possano cambiare la loro lunghezza e provocare nodi o intrecci. Verificare periodicamente che queste siano fissate saldamente alla struttura del passeggino e che queste siano bloccate in modo sicuro. Le imbragature non devono essere usurate o strappate; le fibbie di plastica non devono essere danneggiate e devono assicurare una giunzione sicura.
9. Per evitare lesioni, assicuratevi che il bambino si mantenga a distanza di sicurezza durante l'apertura e la chiusura di questo prodotto.
10. Non permettete che il bambino giochi con questo prodotto.
11. Mantenete il bambino lontano da qualsiasi parte separabile o removibile.
12. Non regolate lo schienale quando il bambino si trova all'interno del passeggino. La posizione dello schienale del sedile deve essere regolata solamente da un adulto.
13. Non lasciate borse o altri articoli all'interno del passeggino o della culla portatile quando vi è il bambino al suo interno. Qualsiasi peso sul manubrio, sul parapoggia, e sullo schienale o ad un lato del seggiolino avrà un impatto sul suo equilibrio. Non sovraccaricate il seggiolino! Se lo fate, questo potrebbe oscillare e ferire il bambino.
14. Non posizionate articoli sulla parte superiore del passeggino, anche quando quest'ultimo è chiuso, mentre lo riponete o lo trasportate, dal momento che potrebbe danneggiare i prodotti.

## REQUISITI DI SICUREZZA E PERICOLI

15. Non collocate articoli con lunghe corde vicino al collo di Vostro figlio e non aggiungete corde aggiuntive ai giocattoli in modo da evitare soffocamenti.
16. Non mettete materassi all'interno del passeggino quando questo è utilizzato da un bebé appena nato..
17. I cuscini extra collocati sul sedile impediranno l'uso appropriato delle imbragature di sicurezza e ridurranno la sicurezza e l'equilibrio del bambino all'interno del passeggino.
18. Mantenete sempre la sbarra frontale bloccata nel momento in cui il bambino si trovi all'interno del passeggino. Non sollevate il passeggino dalla sbarra frontale, potrebbe essere pericoloso per il bambino.
19. Impedite a Vostro figlio di mettersi in piedi all'interno del passeggino, arrampicarsi o appendersi a quest'ultimo.
20. Fate in modo che il bambino non giochi con questo prodotto.
21. IL PASSEGGINO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLAMENTE AD UNA VELOCITÀ DI PASSEGGIO. NON LO UTILIZZATE MENTRE FATE FOOTING, PATTINATE O REALIZZATE ALTRE ATTIVITÀ SPORTIVE.
22. MANTENETELO LONTANO DAL FUOCO! Non utilizzate questo seggiolino o culla portatile vicino a piscine, superfici calde o zone pericolose! Tenete in considerazione il possibile rischio che Vostro figlio si faccia del male a contatto con il fuoco o altre fonti di calore situate all'altezza del seggiolino o della culla portatile.
23. Non utilizzate mai il passeggino su scale o scale mobili. Potreste perdere improvvisamente il controllo del passeggino o Vostro figlio potrebbe cadere e farsi male.
24. Non cambiate o modificate la struttura del passeggino, dal momento che questo potrebbe compromettere la sicurezza di Vostro figlio! Utilizzate ricambi o altri componenti solamente se questi ultimi sono raccomandati dal fornitore o dal fabbricante. In caso contrario, il fabbricante non sarà responsabile per la sicurezza del prodotto. Nel qual caso vi siano problemi, contattate il venditore o un servizio di riparazione autorizzato per farvi consigliare o per riparare il prodotto.
25. Non collocate nessun oggetto sul prodotto durante il trasporto o l'immagazzinamento di quest'ultimo, non importa se questo sia chiuso o meno, in modo da evitare possibili danni.
26. Quando il passeggino è chiuso, riponetelo in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini. Altrimenti, il bambino potrebbe far pressione sul passeggino e ferirsi.
27. L'imballaggio del prodotto deve essere mantenuto lontano dalla portata dei bambini per evitare eventuali rischi di soffocamento e/o asfissia causati da un intreccio dell'imballaggio vicino al bambino o da un blocco esterno delle vie respiratorie attraverso il naso o la bocca.
28. Non devono essere utilizzati accessori che non siano approvati dal fabbricante.

VALIDO PER IL SEGGIOLINO

28. **AVVERTENZA:** Questo seggiolino non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocato in una culla portatile, in una culla o in un lettino appropriato.

VALIDO PER LA CULLA PORTATILE

29. **AVVERTENZA:** LA CULLA PORTATILE è adatta per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi e che non possano spingersi da soli con le proprie mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
30. **AVVERTENZA:** Non utilizzatela se manca qualsiasi parte, se queste ultime sono rotte od usurate.
31. I manici ed il fondo della culla portatile dovrebbero essere ispezionati regolarmente per rilevare segni di eventuali danni od usura.
32. Non aggiungete un altro materasso alla culla portatile al di sopra di quello già fornito o raccomandato dal fabbricante.
33. La testa del bambino all'interno della culla portatile non dovrebbe mai essere al di sotto del corpo del bambino.
34. Il manico deve rimanere nella posizione corretta di utilizzo prima del trasporto del bambino.

## ASSEMBLY AND FUNCTIONS OF STROLLER

**AVVERTENZA!** Questo passeggino viene fornito parzialmente assemblato. Per completare il montaggio non si richiede nessuno strumento.

**AVVERTENZA!** Seguite esattamente le istruzioni fornite e controllate le immagini. Tenete in considerazione il fatto che nella maggior parte dei casi dopo aver completato un passaggio, sentirete il suono di un clic.

**AVVERTENZA!** Dopo ogni operazione, assicuratevi di aver seguito le istruzioni correttamente e che il fissaggio sia stabile.

**AVVERTENZA!** Non permettete a bambini minori di 3 anni di rimanere vicino al passeggino durante la fase di montaggio o smontaggio, in modo da prevenire qualsiasi rischio di lesione o che possano ingoiare pezzi piccoli. Fate attenzione che le loro dita non rimangano intrappolate, in modo particolare durante le fasi di apertura e chiusura del passeggino..

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF! ES ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KINDERWAGEN UND SEINER SICHEREN BENUTZUNG.

Dieses Set enthält:

- Kinderwagen für Kinder im Alter von 6 bis 36 Monaten mit einem Gewicht von mehr als 22 kg.
- Tragewanne, bestimmt für ein Neugeborenes bis zu einem Alter von 6 Monaten oder bis zu einem Gewicht von 9 kg, solange es nicht alleine sitzen, sich umdrehen oder mit den Ellbogen oder Knien aufstehen kann.

Der Sitz ist mit einem 5-Punkt-Gurt für die Sicherheit von Kindern ausgestattet. Die Rückenlehne und das Verdeck sind verstellbar. Der Wagen und die Tragewanne werden gemäß den Anforderungen der Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates mit den europäischen Normen EN 1888 "Pflege von Artikeln für Kinder" hergestellt. Transport von Kinderrädern.



**ACHTUNG:** Ihr Kind wird nur dann in vollem Umfang geschützt, wenn Sie die Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Achten Sie besonders auf die Warnhinweise und treffen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen oder Behinderungen zu vermeiden und die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Sie sind allein für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich, wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Gebrauchsanweisungen nicht genau befolgen. Stellen Sie sicher, dass jeder, der diesen Kinderwagen benutzt, dieses Handbuch gelesen und verstanden hat.

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

1. **WARNUNG:** Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungen aktiviert sind, bevor Sie das Produkt benutzen.
3. **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind während des Aufklappen und Klappen dieses Produkts ferngehalten wird
4. **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Tragewanne, der Sitz oder der Autositz korrekt aktiviert sind.
5. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
6. **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

1. Der Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten und bis zu 22 kg Gewicht bestimmt. Die Tragewanne von 0 Monaten bis 9 kg. Gruppe 0+ ist für Kinder von 0 Monaten bis 13 kg bestimmt.
2. Dieser Kinderwagen und die Tragewanne sind für ein einzelnes Kind bestimmt. Es ist gefährlich, zwei oder mehr Kinder gleichzeitig im Wagen oder in der Tragetasche bzw. -wanne zu platzieren.
3. Verwenden Sie immer die am meisten zurückgelehnte Position für Kinder unter 6 Monaten im Kinderwagen.
4. Montieren Sie die Tragewanne immer nach vorne.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Verschleiß, lose Scharniere, fehlende oder beschädigte Teile feststellen! Es besteht ein großes Risiko, dass dem Kind Schaden zugefügt wird.
6. Die maximale Belastung für den Ablagekorb beträgt 3 kg. Beladenes Gepäck kann sogar im Korb verteilt werden, also nicht überladen! Verwenden Sie den Aufbewahrungskorb nicht als Transportort für Ihr Kind.
7. Stellen Sie Haube immer auf die Rückenlehne ein, um einen Unfall Ihres Babys aufgrund eines versehentlichen Ausrutschens oder einer Verletzung zu vermeiden.
8. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Benutzen Sie die Gurte immer wenn Ihr Kind unbeaufsichtigt bleiben kann und wenn es beginnt, sich mit Händen und Knien anzuheben. Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie eng anliegen, so dass sie nicht in der Länge variieren und Knoten verursachen können. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sie sicher an der Wagenstruktur befestigt sind und ob sie sicher einrasten. Gurte dürfen keine Verbrauchsschäden aufweisen oder Risse haben, Kunststoffschnallen müssen unbeschädigt sein und eine sichere Verbindung gewährleisten.
9. Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind während des Auf- und Einklappens dieses Produkts ferngehalten wird.
10. Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen
11. Halten Sie das Kind von abnehmbaren oder beweglichen Teilen fern.
12. Stellen Sie die Rückenlehne nicht ein, während sich das Kind im Kinderwagen befindet. Die Position der Sitzlehne darf nur von einem Erwachsenen eingestellt werden.
13. Lassen Sie keine Taschen oder andere Gegenstände im Wagen oder auf der Haube, während sich das Kind im Kinderwagen befindet. Jede Belastung der Lenkstange, der Haube, der Rückenlehne oder der Seite des Sitzes beeinträchtigt dessen Stabilität; Überlasten Sie den Kinderwagen nicht! Wenn Sie das tun, könnte der Wagen kippen und sich das Kind verletzen.
14. Legen Sie keine Gegenstände auf den Wagen, auch wenn er zusammengeklappt sind, während der Lagerung oder des Transports, da dies die Produkte beschädigen kann.

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND GEFAHREN

15. Legen Sie keine Gegenstände mit langen Schnüren um den Hals Ihres Kindes und fügen Sie keine zusätzlichen Schnüre zu Spielzeug hinzu, um Strangulationen zu vermeiden.
16. Legen Sie keine Matratzen in den Kinderwagen, wenn Sie es für ein Neugeborenes verwenden.
17. Zusätzliche Polster auf dem Sitz verhindern die ordnungsgemäße Verwendung der Sicherheitsgurte und verringern die Sicherheit und Stabilität des Kindes im Wagen.
18. Halten Sie den Vorderbügel immer verschlossen, während das Kind im Sitz sitzt. Heben Sie den Sitz nicht an der vorderen Stange an, es kann für das Kind gefährlich sein.
19. Lassen Sie Ihr Kind nicht stehen, klettern oder sich an den Wagen hängen.
20. Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen
21. DER KINDERWAGEN SOLLTE NUR IN SCHRITTSCHWINDIGKEIT BENUTZT WERDEN. VERWENDEN SIE IHN NICHT BEIM JOGGEN, SKATEN, LAUFEN ODER ANDEREN SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN.
22. VON OFFENEN FEUER ENTFERNT HALTEN. Verwenden Sie diesen Sitz oder diese Tragewanne nicht in der Nähe von Schwimmbädern, heißen Oberflächen oder Gefahrenbereichen! Seien Sie sich der potenziellen Gefahr bewusst, dass Ihr Kind durch offenes Feuer oder andere Wärmequellen in der Höhe des Kinderwagensitzes oder der Tragewanne Schaden nehmen könnte
23. Benutzen Sie den Wagen niemals auf Treppen oder Rolltreppen. Sie können plötzlich die Kontrolle über den Wagen verlieren oder Ihr Kind könnte fallen und sich verletzen.
24. Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Struktur des Wagens vor, da dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnte! Verwenden Sie nur Ersatzteile oder andere Komponenten, die vom Lieferanten oder Hersteller empfohlen werden. Andernfalls ist der Hersteller nicht für die Sicherheit des Produkts verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
25. Stellen Sie während des Transports oder der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt, unabhängig davon, ob es geklappt ist oder nicht, um Beschädigungen zu vermeiden.
26. Wenn der Wagen zusammengeklappt ist, bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls kann das Kind gedrückt werden und sich verletzen.
27. Die Verpackung des Produkts sollte sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, um die Gefahr des Erstickens und/oder Strangulierens zu vermeiden, die durch das Verfangen der Verpackung um das Kind herum oder durch eine Verdeckung der äußeren Atemwege durch die Nase oder den Mund verursacht wird.
28. Nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden.



## ANWENDBAR AUF KINDERWAGEN

29. **WARNUNG:** Dieses Produkt ersetzt kein Kinderbett oder Bett. Wenn das Kind Schlaf braucht, dann sollte es in eine geeignete Tragetasche, ein Kinderbett oder ein Bett gelegt werden.

## ANWENDBAR AUF DIE TRAGETASCHE

30. **WARNUNG:** Die Tragewanne ist für Kinder geeignet, die nicht in der Lage sind, selbstständig zu sitzen, sich zu drehen und mit Händen und Knien zu krabbeln. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
31. **WARNUNG:** Nicht verwenden, wenn ein Teil fehlt, gebrochen oder gerissen ist.
32. **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragewanne spielen.
33. Die Griffe und der Boden der Tragewanne sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß überprüft werden.
34. Keine weitere Matratze als die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene in die Tragewanne legen.
35. Der Kopf des Kindes in der Tragewanne sollte nach oben gerichtet sein.
36. Der Griff muss sich vor dem Tragen des Kindes in der richtigen Position befinden.

## WAGENMONTAGE UND FUNKTIONEN

**WARNUNG!** Dieser Wagen wird teilweise montiert geliefert. Für die Montage ist kein Werkzeug erforderlich.

**WARNUNG!** Folgen Sie genau den Anweisungen und überprüfen Sie die Bilder. Bitte beachten Sie, dass Sie in den meisten Fällen nach Abschluss einer Operation ein Klickgeräusch hören müssen.

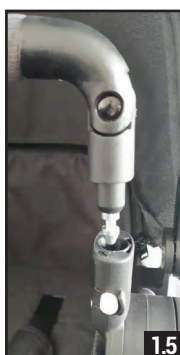
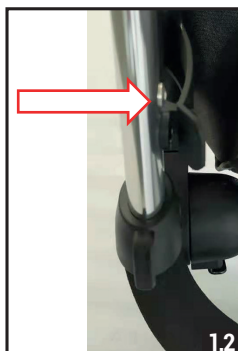
**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich nach jeder Operation, dass Sie die Anweisungen korrekt befolgt haben und dass die Fixierung stabil ist.

**WARNUNG!** Kinder unter 3 Jahren dürfen sich während der Montage oder Demontage nicht in der Nähe des Fahrzeugs aufhalten, um Verletzungen oder das Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden. Achten Sie auf ein mögliches Einklemmen der Finger, insbesondere beim Ein- und Ausklappen des Wagens.

1

**MONTAJE DE COCHECITO DE BEBÉ · BABY STROLLER ASSEMBLY  
CONJUNTO DE CARRINHO DE BEBÊ · ASSEMBLAGE DE POUSETTE DE  
BÉBÉ ASSEMBLAGGIO PASSEGGINO · KINDERWAGENMONTAGE**

**1. INSTALACIÓN DEL ASIENTO · SEAT INSTALLATION · INSTALAÇÃO DO  
ASSENTO · INSTALLATION DU SIÈGE · INSTALLAZIONE DEL SEDILE ·  
SITZINSTALLATION**



**ES |** 1.1 Abra la caja y saque el marco y el asiento. 1.2 Empuje el gancho de recolección hacia adentro para desbloquear el mecanismo de recolección. 1.3 Levante el manillar del carrito y despliegue el carrito. 1.4 Alinee el conector inferior del asiento con el conector del asiento y ensamble el asiento y el marco hacia abajo. Cuando escuche el sonido de "clic", la instalación está completa. 1.5 Inserte el conector del apoyabrazos delantero en el soporte del apoyabrazos en el asiento y escuche el sonido de "clic", la instalación está completa.

1

**EN** | 1.1 Open the carton and take out the frame and seat. 1.2 Push the pickup hook inward to unlock the pickup mechanism. 1.3 Lift the handlebar of the stroller and unfold the stroller. 1.4 Align the seat lower connector with the seat connector, and assemble the seat and frame downward. When you hear the "click" sound, the installation is complete. 1.5 Insert the front armrest connect into the armrest holder on the seat, and hear the "click" sound, the installation is complete.

**PT** | 1.1 Abra a caixa e retire a estrutura e o assento. 1.2 Empurre o gancho de captação para dentro para destravar o mecanismo de captação. 1.3 Levante o guiador do carrinho e desdobre o carrinho. 1.4 Alinhe o conector inferior do assento com o conector do assento e monte o assento e a estrutura para baixo. Quando ouvir o som de "clique", a instalação estará concluída. 1.5 Insira a conexão do apoio de braço dianteiro no suporte do apoio de braço no assento e ouça o som de "clique", a instalação está concluída.

**FR** | 1.1 Ouvrez le carton et retirez le cadre et le siège. 1.2 Poussez le crochet de ramassage vers l'intérieur pour déverrouiller le mécanisme de ramassage. 1.3 Soulevez le guidon de la poussette et dépliez la poussette. 1.4 Alignez le connecteur inférieur du siège avec le connecteur du siège et assemblez le siège et le cadre vers le bas. Lorsque vous entendez le "clic", l'installation est terminée. 1.5 Insérez l'accoudoir avant dans le support d'accoudoir du siège et entendez le son "clic", l'installation est terminée.

**IT** | 1.1 Aprire la scatola ed estrarre il telaio e il sedile. 1.2 Spingere il gancio del pickup verso l'interno per sbloccare il meccanismo del pickup. 1.3 Sollevare il manubrio del passeggino e aprire il passeggino. 1.4 Allineare il connettore inferiore del sedile con il connettore del sedile e montare il sedile e il telaio verso il basso. Quando si sente il "clic", l'installazione è completa. 1.5 Inserire il bracciolo anteriore collegare nel supporto del bracciolo sul sedile e sentire il suono di "clic", l'installazione è completa.

**DE** | 1.1 Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Rahmen und Sitz heraus. 1.2 Drücken Sie den Aufnahmehaken nach innen, um den Aufnahmemechanismus zu entriegeln. 1.3 Heben Sie den Lenker des Kinderwagens an und klappen Sie den Kinderwagen auf. 1.4 Richten Sie den unteren Sitzverbinder mit dem Sitzverbinder aus und montieren Sie den Sitz und den Rahmen nach unten. Wenn Sie das "Klick"-Geräusch hören, ist die Installation abgeschlossen. 1.5 Setzen Sie die vordere Armlehne in den Armlehnenhalter am Sitz ein und hören Sie das "Klick"-Geräusch, die Installation ist abgeschlossen.

**2. INSTALACIÓN DEL JUEGO DE RUEDAS · WHEEL SET INSTALLATION ·  
INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DE RODAS · INSTALLATION DU JEU DE ROUES  
INSTALLAZIONE DEL SET DI RUOTE · RADSATZMONTAGE**



**ES** | 2.1 Inserte el eje de la rueda delantera en el orificio del eje de la rueda delantera y escuche el sonido de "clic", la instalación está completa. 2.2 Inserte el eje de la rueda trasera en el orificio de fijación del eje de la rueda trasera y escuche el sonido de "clic", la instalación está completa.

**EN** | 2.1 Insert the front wheel shaft into the front wheel axle hole and hear the "click" sound , the installation is complete. 2.2 Insert the rear wheel shaft into the rear wheel shaft fixing hole, and hear the "click" sound , the installation is complete.

**PT** | 2.1 Insira o eixo da roda dianteira no orifício do eixo da roda dianteira e ouça o som de "clique", a instalação está concluída. 2.2 Insira o eixo da roda traseira no orifício de fixação do eixo da roda traseira e ouça o som de "clique", a instalação está concluída.

**FR** | 2.1 Insérez l'arbre de roue avant dans le trou de l'axe de roue avant et entendez le "clic", l'installation est terminée. 2.2 Insérez l'arbre de roue arrière dans le trou de fixation de l'arbre de roue arrière et entendez le son "clic", l'installation est terminée.

**IT** | 2.1 Inserire l'albero della ruota anteriore nel foro dell'asse della ruota anteriore e sentire il suono del "clic", l'installazione è completa. 2.2 Inserire l'albero della ruota posteriore nel foro di fissaggio dell'albero della ruota posteriore e sentire il suono del "clic", l'installazione è completa.

**DE** | 2.1 Führen Sie die Vorderradwelle in das Vorderradachsloch ein

1

und hören Sie das "Klick"-Geräusch, die Installation ist abgeschlossen.  
2.2 Setzen Sie die Hinterradwelle in das Befestigungsloch der Hinterradwelle ein und hören Sie das "Klick" -Geräusch, die Installation ist abgeschlossen.

**3. AJUSTE DEL TOLDO · CANOPY ADJUSTMENT · AJUSTE DE DOSSEL  
AJUSTEMENT DE LA CANOPÉE · REGOLAZIONE DEL BALDACCHINO  
BALDACHIN-EINSTELLUNG**



**ES | 3.1** Tire de la capota hacia adelante y hacia atrás con el sonido de un "clic", la capota se despliega y se cierra.

**EN | 3.1** Pull the canopy forward and backward with the sound of "click", the canopy unfolds and closes.

**PT | 3.1** Puxe o velame para frente e para trás com o som de um "clique", o velame se abre e fecha.

**FR | 3.1** Tirez la voilure vers l'avant et vers l'arrière avec le son du "clic", la voilure se déplie et se ferme.

**IT | 3.1** Tirare la capottina avanti e indietro con il suono di un "clic", la capottina si apre e si chiude.

**DE | 3.1** Ziehen Sie die Haube mit einem "Klick" vor und zurück, die Haube entfaltet sich und schließt sich.

2.1. INVERSIÓN DE ASIENTO (EN USO, NO SE PERMITE LA CONMUTACIÓN). SEAT REVERSING ( IN USE, COMMUTATION IS NOT ALLOWED) · VERSÃO DE ASSENTO (EM USO, A COMUTAÇÃO NÃO É PERMITIDA) · INVERSION DU SIÈGE (EN COURS D'UTILISATION, LA COMMUTATION N'EST PAS AUTORISÉE) · INVERSIONE DEL SEDILE (IN USO, LA COMMUTAZIONE NON È CONSENTITA) · SITZUMKEHRUNG (IM GEBRAUCH IST DIE KOMMUTIERUNG NICHT ERLAUBT).



**ES** | 2.1.1 Tire de las asas de ambos lados hacia arriba y separe el asiento del marco. 2.1.2 Luego gire el asiento 180° y vuelva a instalar el asiento en el marco.

**EN** | 2.1.1 Pull the handles on both sides of the upwards, and separate the seat from the frame. 2.1.2 Then rotate the seat 180° and re-install the seat on the frame.

**PT** | 2.1.1 Puxe as alças de ambos os lados do para cima e separe o assento da estrutura. 2.1.2 Em seguida, gire o assento 180° e reinstale o assento na estrutura.

**FR** | 2.1.1 Tirez les poignées des deux côtés vers le haut et séparez le siège du cadre. 2.1.2 Puis faites pivoter le siège de 180° et réinstallez le siège sur le châssis.

**IT** | 2.1.1 Tirare le maniglie su entrambi i lati verso l'alto e separare il sedile dal telaio. 2.1.2 Quindi ruotare il sedile di 180° e reinstallare il sedile sul telaio.

**DE** | 2.1.1 Ziehen Sie die Griffe auf beiden Seiten des nach oben, und trennen Sie den Sitz vom Rahmen. 2.1.2 Drehen Sie dann den Sitz um 180° und montieren Sie den Sitz wieder am Rahmen.

2

2.2.REGULACIÓN DEL RESPALDO. BACKREST ADJUSTMENT · AJUSTE DO ENCOSTO · RÉGLAGE DU DOSSIER · REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE · VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE



**ES** | 2.2.1 Presione el botón de ajuste del asiento en la capota y para ajustar el ángulo del asiento. 2.2.2 El ángulo de inclinación de los niños se puede ajustar con la hebilla en la parte posterior del respaldo, para que los niños puedan viajar con mayor comodidad. Cuando lo utilicen recién nacidos o niños menores de 6 meses, se debe ajustar a la posición más inclinada. posición). 2.2.3 Cuando los niños se sienten erguidos, abroche la hebilla en la parte trasera del pedal.

**EN** | 2.2.1 Press the seat adjustment button at the canopy and to adjust the seat angle. 2.2.2 The angle of children's leaning can be adjusting buckle at the back of the backrest , so that children can ride more comfortably. When used by newborns or children less than 6 months old, it should be adjusted to the most tilted position. 2.2.3 When children sit upright, buckle the buckle on the back of the pedal.

**PT** | 2.2.1 Pressione o botão de ajuste do assento na capota e para ajustar o ângulo do assento. 2.2.2 O ângulo de inclinação da criança pode ser regulado pela fivela na parte de trás do encosto, para que as crianças possam pedalar com mais conforto. Quando usado por recém-nascidos ou crianças menores de 6 meses, deve ser ajustado para o mais inclinado posição). 2.2.3 Quando as crianças se sentarem eretas, afivela a fivela na parte de trás do pedal.

**FR** | 2.2.1 Appuyez sur le bouton de réglage du siège au capot et pour régler l'angle du siège. 2.2.2 L'angle d'inclinaison des enfants peut ajuster la boucle à l'arrière du dossier, afin que les enfants puissent rouler plus confortablement. Lorsqu'il est utilisé par des nouveau-nés ou des enfants de moins de 6 mois, il doit être ajusté au plus incliné position). 2.2.3 Lorsque les enfants sont assis bien droit, bouclez la

2

boucle à l'arrière de la pédale.

**IT** | 2.2.1 Premere il pulsante di regolazione del sedile sul tettuccio e per regolare l'inclinazione del sedile. 2.2.2 L'angolo di inclinazione dei bambini può essere regolato con la fibbia sul retro dello schienale, in modo che i bambini possano guidare più comodamente. Se utilizzato da neonati o bambini di età inferiore a 6 mesi, dovrebbe essere regolato alla posizione più inclinata posizione). 2.2.3 Quando i bambini si siedono in posizione eretta, allacciare la fibbia sul retro del pedale.

**DE** | 2.2.1 Drücken Sie den Sitzverstellknopf am Verdeck und um den Sitzwinkel einzustellen. 2.2.2 Der Neigungswinkel der Kinder kann durch eine Schnalle an der Rückseite der Rückenlehne eingestellt werden, damit Kinder bequemer fahren können Position). 2.2.3 Wenn Kinder aufrecht sitzen, schließen Sie die Schnalle auf der Rückseite des Pedals.

3

### 3. MONTAJE · ASSEMBLY · MONTAGEM · ASSEMBLAGE · ASSEMBLAGGIO · MONTAGE

#### 3.1. JUEGO DE RUEDAS DELANTERAS · FRONT WHEEL SET · CONJUNTO DE RODA DIANTEIRA · JEU DE ROUES AVANT · SET RUOTE ANTERIORI · VORDERRADSATZ



3.1.1



3.1.2

**ES** | 3.1.1 Presione el interior del asiento de la rueda delantera para quitar la rueda delantera (no presione la rueda delantera mientras esté en uso). 3.1.2 Gire el anillo de orientación de la rueda delantera hacia afuera para completar la orientación de la rueda delantera. Gire el anillo de orientación de la rueda delantera hacia afuera y cancele la orientación.

**EN** | 3.1.1 Press the inside of the front wheel seat to remove the front



3

wheel.(Do not press the front wheel while in use). 3.1.2 Rotate the front wheel orientation ring outwards to complete the front wheel orientation. Rotate the front wheel orientation ring outwards and cancel orientation.

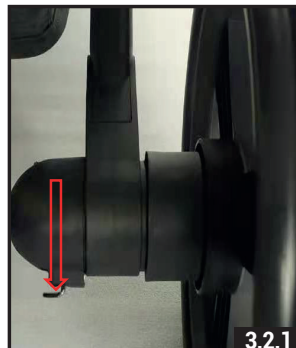
**PT** | 3.1.1 Pressione o interior do assento da roda dianteira para remover a roda dianteira (não pressione a roda dianteira durante o uso). 3.1.2 Gire o anel de orientação da roda dianteira para fora para completar a orientação da roda dianteira. Gire o anel de orientação da roda dianteira para fora e cancele a orientação.

**FR** | 3.1.1 Appuyez sur l'intérieur du siège de la roue avant pour retirer la roue avant. (N'appuyez pas sur la roue avant pendant l'utilisation). 3.1.2 Tournez la bague d'orientation de la roue avant vers l'extérieur pour terminer l'orientation de la roue avant. Tournez la bague d'orientation de la roue avant vers l'extérieur et annulez l'orientation.

**IT** | 3.1.1 Premere l'interno del sedile della ruota anteriore per rimuovere la ruota anteriore. (Non premere la ruota anteriore durante l'uso). 3.1.2 Ruotare l'anello di orientamento della ruota anteriore verso l'esterno per completare l'orientamento della ruota anteriore. Ruotare verso l'esterno l'anello di orientamento della ruota anteriore e annullare l'orientamento.

**DE** | 3.1.1 Drücken Sie auf die Innenseite des Vorderradsitzes, um das Vorderrad zu entfernen. (Drücken Sie das Vorderrad nicht während des Betriebs). 3.1.2 Drehen Sie den Vorderrad-Ausrichtungsring nach außen, um die Ausrichtung des Vorderrads abzuschließen. Drehen Sie den Vorderrad-Ausrichtungsring nach außen und brechen Sie die Ausrichtung ab.

**3.2. JUEGO DE RUEDAS TRASERAS · REAR WHEEL SET · RODAGEM TRASEIRA · JEU DE ROUES ARRIÈRE. · COPPIA RUOTE POSTERIORI · HINTERRADSATZ.**



3.2.1

3

**ES | 3.2.1** Jale hacia abajo el desmontaje rápido de la rueda trasera y retire la rueda trasera (no presione el botón de desmontaje rápido mientras esté en uso y asegúrese de que el botón esté apretado).

**EN | 3.2.1** Pull down the rear wheel quick-dismount and remove the rear wheel. (Do not press the quick-dismount button while in use, and ensure that the button is clamped).

**PT | 3.2.1** Puxe para baixo a desmontagem rápida da roda traseira e remova a roda traseira (não pressione o botão de desmontagem rápida durante o uso e certifique-se de que o botão está preso).

**FR | 3.2.1** Abaissez le démontage rapide de la roue arrière et retirez la roue arrière. (N'appuyez pas sur le bouton de démontage rapide pendant l'utilisation et assurez-vous que le bouton est serré).

**IT | 3.2.1** Abbassare lo smontaggio rapido della ruota posteriore e rimuovere la ruota posteriore. (Non premere il pulsante di smontaggio rapido durante l'uso e assicurarsi che il pulsante sia bloccato).

**DE | 3.2.1** Hinterrad-Schnelldemontage nach unten ziehen und Hinterrad abnehmen. (Drücken Sie den Schnelldemontageknopf nicht während des Gebrauchs und stellen Sie sicher, dass der Knopf festgeklemmt ist).

**3.3. APOYABRAZOS DELANTERO · FRONT ARMREST · APOIO DE BRAÇO FRONTAL · ACCOUDOIR AVANT · BRACCIOLO ANTERIORE · ARMLEHNE VORN**



**ES | 3.3.1** Presione el botón del reposabrazos delantero para quitar el reposabrazos delantero (está prohibido presionar el botón de liberación rápida en uso)

3

**EN |** 3.3.1 Press the front armrest button to remove the front armrest. (It is forbidden to press the quick release button in use)

**PT |** 3.3.1 Pressione o botão do apoio de braço dianteiro para removê-lo. (É proibido pressionar o botão de liberação rápida em uso)

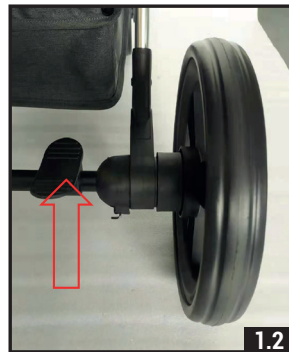
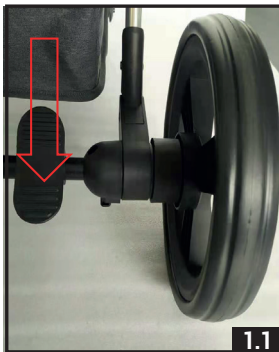
**FR |** 3.3.1 Appuyez sur le bouton de l'accoudoir avant pour retirer l'accoudoir avant. (Il est interdit d'appuyer sur le bouton de déverrouillage rapide en cours d'utilisation)

**IT |** 3.3.1 Premere il pulsante del bracciolo anteriore per rimuovere il bracciolo anteriore. (È vietato premere il pulsante di sgancio rapido in uso)

**DE |** 3.3.1 Drücken Sie den Knopf der vorderen Armlehne, um die vordere Armlehne zu entfernen. (Es ist verboten, den Schnellspannknopf während des Gebrauchs zu drücken)

4

**4. DISPOSITIVO DE FRENO · BRAKE DEVICE · DISPOSITIVO DE FREIO · DISPOSITIF DE FREINAGE · DISPOSITIVO DI FRENO · BREMSVORRICHTUNG**



**ES |** 1.1 Presione el pedal del freno para completar el bloqueo del freno.  
1.2 Levante el pedal del freno para desbloquear el freno.

**EN |** 1.1 Press down on the brake pedal to complete the brake locking.  
1.2 Lift up the brake pedal to unlock the brake.

**PT |** 1.1 Pressione o pedal do freio para concluir o travamento do freio.  
1.2 Levante o pedal do freio para destravar o freio.

**FR |** 1.1 Appuyez sur la pédale de frein pour terminer le blocage du frein.  
1.2 Soulevez la pédale de frein pour déverrouiller le frein

**IT |** 1.1 Premere il pedale del freno per completare il bloccaggio del

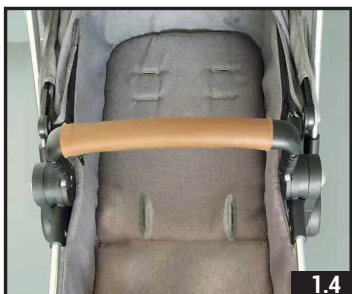
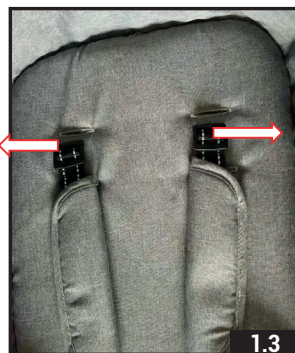
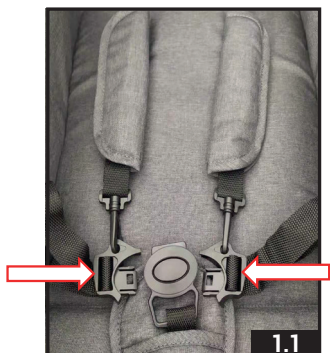
4

freno. 1.2 Sollevar el pedal del freno per sbloccare il freno.

DE | 1.1 Drücken Sie das Bremspedal nach unten, um die Bremsblockierung abzuschließen. 1.2 Heben Sie das Bremspedal an, um die Bremse zu entriegeln.

5

**5. USO DE CINTURONES DE SEGURIDAD · USE OF SEAT BELTS · USO DE CINTOS DE SEGURANÇA · UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ · USO DELLE CINTURE DI SICUREZZA · VERWENDUNG VON SICHERHEITSGURTEN**



ES | 1.1 Cuando el niño esté sentado, la hebilla de seguridad debe estar completamente cerrada y el cinturón de seguridad debe ajustarse a la longitud adecuada. 1.2 Presione el botón de liberación cuando necesite desabrochar la hebilla de seguridad. 1.3 Cuando el asiento se usa como canasta o asiento para el recién nacido solo, se debe quitar el cinturón de seguridad del asiento. Evitar lesiones debido al esfuerzo del sistema de sujeción de seguridad. 1.4. ADVERTENCIA Utilice siempre el sistema de retención

5

**EN |** 1.1 When the child is seated, the safety buckle should be fully closed, and the safety belt should be adjusted to the appropriate length. 1.2 Press the release button when you need to unbutton the safety buckle. 1.3 When the seat is used as a basket or seat for the newborn child alone, the seat belt should be removed from the seat. Avoid injury due to straining of the safety restraining system. 1.4. **WARNING** Always use the restraint system

**PT |** 1.1 Quando a criança está sentada, a fivela de segurança deve estar totalmente fechada e o cinto de segurança deve ser ajustado no comprimento adequado. 1.2 Pressione o botão de liberação quando precisar desabotoar a fivela de segurança. 1.3 Quando a cadeira for utilizada como cesto ou cadeira apenas para o recém-nascido, o cinto de segurança deve ser retirado da cadeira. Evite lesões devido ao esforço do sistema de retenção de segurança. 1.4. **AVISO** Sempre use o sistema de retenção

**FR |** 1.1 Lorsque l'enfant est assis, la boucle de sécurité doit être complètement fermée et la ceinture de sécurité doit être ajustée à la longueur appropriée. 1.2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage lorsque vous devez déboutonner la boucle de sécurité. 1.3 Lorsque le siège est utilisé comme panier ou siège pour le nouveau-né seul, la ceinture de sécurité doit être retirée du siège. Éviter les blessures dues à la tension du système de retenue de sécurité. 1.4. **AVERTISSEMENT** Utilisez toujours le système de retenue

**IT |** 1.1 Quando il bambino è seduto, la fibbia di sicurezza deve essere completamente chiusa e la cintura di sicurezza deve essere regolata alla lunghezza appropriata. 1.2 Premere il pulsante di rilascio quando è necessario sbottonare la fibbia di sicurezza. 1.3 Quando il seggiolino viene utilizzato come cesto o seggiolino solo per il neonato, la cintura di sicurezza deve essere rimossa dal sedile. Evitare lesioni dovute allo sforzo del sistema di ritenuta di sicurezza. 1.4. **AVVERTENZA** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta

**DE |** 1.1 Wenn das Kind sitzt, sollte das Sicherheitsschloss vollständig geschlossen und der Sicherheitsgurt auf die entsprechende Länge eingestellt sein. 1.2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, wenn Sie die Sicherheitsschnalle öffnen müssen. 1.3 Wenn der Sitz nur als Korb oder Sitz für das Neugeborene verwendet wird, sollte der Sicherheitsgurt vom Sitz entfernt werden. Vermeiden Sie Verletzungen durch Überlastung des Sicherheitsrückhaltesystems. 1.4. **WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

**6.CIERRE DEL COCHECITO · STROLLER CLOSING · FECHAMENTO DO CARRINHO · FERMETURE DE LA POUSETTE · CHIUSURA PASSEGGINO · KINDERWAGEN SCHLIESSEN.**



**ES** | 1.1 Presione el botón en el extremo del pedal hacia arriba y cierre el asiento hacia arriba. 1.2 Presione el botón de bloqueo bidireccional con el pulgar derecho y presione el botón de levantamiento de la mano. 1.3 Tire hacia atrás y cierre el cochecito.

**EN** | 1.1 Press the button on the pedal end upwards and close the seat upwards. 1.2 Push the two-way lock button with your right thumb and press the one-hand pick-up button. 1.3 Pull back and close the stroller.

**PT** | 1.1 Pressione o botão na extremidade do pedal para cima e feche o assento para cima. 1.2 Pressione o botão de trava bidirecional com o polegar direito e pressione o botão de recolhimento da segunda mão. 1.3 Puxe para trás e feche o carrinho.

**FR** | 1.1 Appuyez sur le bouton situé à l'extrémité de la pédale vers le haut et fermez le siège vers le haut. 1.2 Appuyez sur le bouton de verrouillage bidirectionnel avec votre pouce droit et appuyez sur le bouton de prise en main. 1.3 Tirez et fermez la poussette.

**IT** | 1.1 Premere verso l'alto il pulsante sull'estremità del pedale e chiudere il sedile verso l'alto. 1.2 Spingere il pulsante di blocco a due vie con il pollice destro e premere il pulsante di raccolta a mano. 1.3 Tirare indietro e chiudere il passeggino.

**DE** | 1.1 Drücken Sie den Knopf am Pedalende nach oben und schließen Sie den Sitz nach oben. 1.2 Drücken Sie mit dem rechten Daumen auf die Zwei-Wege-Sperrtaste und drücken Sie die Aufnahmetaste auf der anderen Seite. 1.3 Ziehen Sie den Kinderwagen zurück und schließen Sie ihn.



**MANTENIMIENTO · MAINTENANCE · MANUTENÇÃO · MAINTENANCE ·  
MANUTENZIONE · WARTUNG UND INSTANDHALTUNG**

1. Siempre revise su cochecito para ver si hay tornillos sueltos, piezas envejecidas, materiales rotos y puntadas. Reemplace y repare si es necesario. 2. Mantenga la carriola limpia y no coloque objetos afilados o cuchillas sobre la silla para evitar lesiones a los niños. 3. La exposición excesiva o el calor fuerte harán que las piezas de plástico envejezcan y la tela se desvanezca. 4. El lavado de los tejidos del cochecito debe realizarse con detergente neutro y agua tibia a 10°C-40°C para evitar dañar el tejido. 5. Se debe engrasar el mecanismo de rotación para mantener una rotación flexible.

1. Always check your stroller for loose screws, aging parts, broken materials and stitches. Replace and repair if necessary. 2. Keep the stroller clean and do not place sharp objects or blades on the buggy so as to avoid injury to children. 3. Excessive exposure or strong heat will make plastic parts aging and fabric fade. 4. Wash the textiles on the stroller should be done with neutral detergent and warm water at 10°C-40°C to avoid damage to the fabric. 5. The rotating mechanism should be oiled to maintain flexible rotation.

1. Verifique sempre se há parafusos soltos, peças envelhecidas, materiais quebrados e pontos no carrinho. Substitua e repare, se necessário. 2. Mantenha o carrinho limpo e não coloque objetos pontiagudos ou lâminas no carrinho para evitar ferimentos nas crianças. 3. A exposição excessiva ou forte calor fará com que as peças de plástico envelheçam e o tecido desbote. 4. A lavagem dos tecidos no carrinho deve ser feita com detergente neutro e água morna a 10°C-40°C para evitar danos ao tecido. 5. O mecanismo de rotação deve ser oleado para manter a rotação flexível.

1. Vérifiez toujours si votre poussette n'a pas de vis desserrées, de pièces vieillissantes, de matériaux cassés et de points de suture. Remplacez et réparez si nécessaire. 2. Gardez la poussette propre et ne placez pas d'objets tranchants ou de lames sur la poussette afin d'éviter de blesser les enfants. 3. Une exposition excessive ou une forte chaleur entraînera le vieillissement des pièces en plastique et la décoloration du tissu. 4. Laver les textiles sur la poussette doit être fait avec un détergent neutre et de l'eau tiède à 10 °C-40 °C pour éviter d'endommager le tissu. 5. Le mécanisme de rotation doit être huilé pour maintenir une rotation flexible.

1. Controlla sempre che il tuo passeggino non abbia viti allentate, parti invecchiate, materiali rotti e punti. Sostituire e riparare se necessario. 2. Mantenere pulito il passeggino e non appoggiare oggetti appuntiti o lame sul passeggino per evitare lesioni ai bambini. 3. Un'esposizione eccessiva o un forte calore farà invecchiare le parti in plastica e il tessuto sbiadirà. 4. Il lavaggio dei tessuti del passeggino deve essere effettuato con detersivo neutro e acqua calda a 10°C-40°C per evitare danni al tessuto. 5. Il meccanismo di rotazione deve essere oliato per mantenere la rotazione flessibile.

1. Überprüfen Sie Ihren Kinderwagen immer auf lose Schrauben, alternde Teile, gebrochene Materialien und Nähte. Bei Bedarf austauschen und reparieren. 2. Halten Sie den Kinderwagen sauber und legen Sie keine scharfen Gegenstände oder Klingen auf den Buggy, um Verletzungen von Kindern zu vermeiden. 3. Übermäßige Exposition oder starke Hitze lassen die Kunststoffteile altern und das Gewebe verblässen. 4. Waschen Sie die Textilien des Kinderwagens mit neutralem Waschmittel und warmem Wasser bei 10 °C bis 40 °C, um eine Beschädigung des Stoffes zu vermeiden. 5. Der Drehmechanismus sollte geölt werden, um die flexible Drehung beizubehalten.

# Gracias

*Thank you · Obrigado · Merci · Grazie · Dank*

POR ADQUIRIR UN PRODUCTO ASALVO.  
FOR PURCHASING ASALVO PRODUCT.  
POR COMPRAR UN PRODUCTO ASALVO.  
POUR L'ACHAT PRODUIT ASALV.  
PER L'ACQUISTO PRODOTTO ASALVO.  
FÜR DEN KAUF EINES ASALVO-PRODUKT.



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)

Síguenos · Follow us · Siga-nos · Suivez-nous · Seguíci · Folge uns



Importado por Estar Asalvo S.L.

CIF B91234286

P.I. Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla

Tfno. 902 360 516 · Fax: 955 631 205 · email: [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com)

[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)